



Deutsch

ELA-Deckenlautsprecher

Diese Anleitung richtet sich an Installateure mit Fachkenntnissen in der 100-V-Beschaltungstechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Dieser Lautsprecher ist speziell für den Einsatz in ELA-Anlagen konzipiert. Er ist mit einem Übertrager für den Betrieb in 100-V-Anlagen ausgestattet.

2 Sicherheitshinweise

Der Lautsprecher entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Verwenden Sie den Lautsprecher nur im Innenbereich. Schützen Sie ihn von Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird der Lautsprecher zweckentfremdet, nicht fachgerecht montiert, falsch angeschlossen oder überlastet, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Lautsprecher übernommen werden.



Soll der Lautsprecher endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie ihn gemäß den örtlichen Vorschriften.

3 Montage

- 1) In die Decke ein entsprechend großes Loch sägen (Ø 170 mm).
- 2) Den elektrischen Anschluss herstellen (Kapitel 4).
- 3) Die beiden Klemmarme nach oben klappen.
- 4) Den Lautsprecher in die Deckenöffnung einführen, bis die Klemmarme den Lautsprecher an der Decke festklemmen.

4 Elektrischer Anschluss

WARNING



Im Betrieb liegt berührungsgefährliche Spannung bis 100V an der Lautsprecherleitung an. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

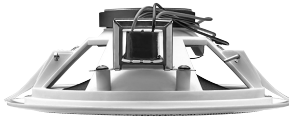
Achten Sie auf die Belastung des ELA-Verstärkers durch die Lautsprecher. Eine Überlastung kann den Verstärker beschädigen! Die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher darf die Verstärkerleistung nicht überschreiten.

- 1) Falls die ELA-Anlage eingeschaltet ist, diese zuerst komplett ausschalten!
- 2) Den Lautsprecher über die Schraubklemmen anschließen (schwarze Ader = Minuspol).
- 3) Beim Anschluss von mehreren Lautsprechern darauf achten, dass die Lautsprecher alle gleich gepolt werden und dass der ELA-Verstärker nicht überlastet wird.

5 Technische Daten

Nennbelastbarkeit: 8W
 Frequenzbereich: 90–18 000 Hz
 Kennschalldruck: 90 dB (1 W/1 m)
 Max. Nennschalldruck: . 99 dB
 Abstrahlwinkel: 90°
 Schwingspule: Ø 20 mm
 Einsatztemperatur: 0–40°C
 Außendurchmesser: . . . 193 mm
 Einbauöffnung: Ø 170 mm
 Einbautiefe: 65 mm
 Gesamttiefe: 72 mm
 Gewicht: 492 g

Änderungen vorbehalten.



English

PA Ceiling Speaker

These instructions are intended for installers with sufficient knowledge of 100V technology for PA applications. Please read the instructions carefully prior to installation and keep them for later reference.

1 Applications

This speaker is specially designed for applications in PA systems. It is equipped with a transformer for operation in 100V systems.

2 Safety Notes

The speaker corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The speaker is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40 °C.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the speaker and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the speaker is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly installed or connected, or if it is overloaded.



If the speaker is to be put out of operation definitively, dispose of the speaker in accordance with local regulations.

3 Mounting

- 1) Saw a hole of the corresponding size into the ceiling (Ø 170 mm).
- 2) Make the electrical connection (chapter 4).
- 3) Fold the two clamps upwards.
- 4) Insert the speaker into the ceiling cutout until the clamps are folded down and the speaker is clamped on the ceiling.

4 Electrical Connection

WARNING During operation, there is a hazard of contact with a dangerous voltage of up to 100V at the speaker cable. Installation must always be carried out by skilled personnel.



Observe the load of the speakers on the PA amplifier. Overload may damage the amplifier! The total power of all speakers connected must not exceed the amplifier power.

- 1) If the PA system is switched on, switch it off completely before connecting it!
- 2) Connect the speaker via the screw terminals (black core = negative pole).
- 3) When connecting several speakers, make sure that all speakers have the same polarity and that the PA amplifier is not overloaded.

5 Specifications

- Power rating: 8W
- Frequency range: 90–18000Hz
- Sensitivity: 90dB (1W/1m)
- Max. rated SPL: 99dB
- Radiation angle: 90°
- Voice coil: Ø 20mm
- Ambient temperature: . . 0–40 °C
- Outside diameter: 193mm
- Mounting cutout: Ø 170mm
- Mounting depth: 65mm
- Total depth: 72mm
- Weight: 492g

Subject to technical modification.

